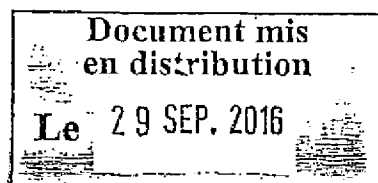


**ASSEMBLÉE  
DE LA  
POLYNÉSIE FRANÇAISE**

-----  
Commission de l'équipement,  
de l'urbanisme, de l'énergie et des  
transports terrestres et maritimes  
-----

Papeete, le 29 SEP. 2016

N° 146-2016



**RAPPORT**

relatif à un projet de délibération portant modification de la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française,

présenté au nom de la commission de l'équipement, de l'urbanisme, de l'énergie et des transports terrestres et maritimes,

par Mesdames les représentantes Valentina CROSS et Chantal FLORES-TAHATA

---

Monsieur le Président,  
Mesdames, Messieurs les représentants,

Par lettre n° 4629/PR du 7 juillet 2016, le Président de la Polynésie française a transmis aux fins d'examen par l'assemblée de la Polynésie française, un projet de délibération portant modification de la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française.

Le pilotage maritime se définit comme l'activité consistant « *dans l'assistance donnée aux capitaines, par un personnel breveté par le Président du gouvernement, pour la conduite des navires à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur des ports, rades et lagons de la Polynésie française où le pilotage est obligatoire* ».

La délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française, prévoit notamment les modalités de recrutement, les conditions d'aptitude physique, les modalités de nomination et l'exercice du pouvoir disciplinaire.

L'arrêté n° 961 CM du 12 septembre 1996, pris en application de la délibération précitée, fixe le règlement général du pilotage maritime à l'approche et à la sortie des eaux intérieures de la Polynésie française. Ce règlement général précise notamment les obligations et les exemptions de pilotage, le rôle de l'autorité de tutelle administrative, les instances de fonctionnement (*assemblée commerciale, commission technique du pilotage*) ainsi que les modalités de gestion d'une station de pilotage.

L'arrêté n° 962 CM du 12 septembre 1996 portant règlement local de la station de pilotage des îles de la Société, définit notamment les zones de pilotage obligatoire, les effectif des pilotes et leurs recrutements. Il fixe également les tarifs de pilotage qui sont des tarifs réglementés.

Au regard des contingences liées aux activités de pilotage et de l'évolution de l'environnement juridique, il est actuellement entrepris de conduire des travaux tendant à réformer globalement et de manière fondamentale le régime du pilotage maritime.

Actuellement, l'accès à la profession de pilotes maritimes s'effectue par voie de concours organisé sous l'égide de l'administration avec notamment une vérification de conditions particulières d'aptitude physique telles que fixées dans l'annexe III de la délibération précitée.

Compte tenu de la proximité du prochain concours de recrutement ayant lieu en novembre 2016 et en tirant promptement parti des nouvelles normes admises en matière d'aptitude médicale, il est proposé de réactualiser les conditions d'aptitude physique du pilote en se référant aux dernières exigences retenues en matière d'acuité visuelle et de perception chromatique dans l'arrêté du 12 décembre 2011 modifiant l'arrêté du 8 avril 1991 *relatif aux conditions d'aptitude physique aux fonctions de pilote et de capitaine pilote*.

\*  
\* \*

Tel est l'objet du projet de délibération ci-joint que les rapporteurs proposent à leurs collègues de l'assemblée de la Polynésie française, au nom de la commission de l'équipement, de l'urbanisme, de l'énergie et des transports terrestres et maritimes, d'adopter.

#### LES RAPPORTEURS

**Valentina CROSS**

**Chantal FLORES-TAHATA**

**Projet de délibération portant modification de la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française**

Dispositions en vigueur	Modifications proposées
<p align="center"><b>ANNEXE N° 3</b></p> <p align="center">à la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française</p> <p align="center"><b>CONDITIONS D'APTITUDE PHYSIQUE AUX FONCTIONS DE PILOTE ET DE CAPITAINE-PILOTE</b></p>	<p align="center"><b>ANNEXE N° 3</b></p> <p align="center">à la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française</p> <p align="center"><b>CONDITIONS D'APTITUDE PHYSIQUE AUX FONCTIONS DE PILOTE ET DE CAPITAINE-PILOTE</b></p>
<p><b>Art. 3.-</b> Les normes sensorielles exigibles pour les candidats aux fonctions de pilote sont les suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) acuité visuelle de loin : 10/10 de chaque œil, correction non admise, le strabisme et la diplopie sont éliminatoires ;</li> <li>2) vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;</li> <li>3) champ visuel binoculaire temporal normal ;</li> <li>4) sens chromatique permettant d'identifier les feux colorés utilisés dans la navigation maritime. Même s'il ne fait pas d'erreur à la lecture des tables pseudo-isochromatiques d'Ishihara, après adaptation à l'obscurité, le candidat doit identifier sans erreur ni hésitation les feux émis au moyen de la lanterne chromoptométrique de Beyne, type marine, sous un angle de quatre minutes et pendant une seconde ;</li> <li>5) audiométrie tonale par voie aérienne déficit pour chaque oreille n'excédant pas 20 dB pour les fréquences 500 et 1.000 Hz, 30 dB pour la fréquence 2.000 Hz et 40 dB pour la fréquence 4.000 Hz.</li> </ol>	<p><b>Article 3.-</b> Les conditions d'acuité visuelle et de perception chromatique exigibles pour les candidats aux fonctions de pilote sont les suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Acuité visuelle : <ul style="list-style-type: none"> <li>– vision minimale de loin 8/10 pour chaque œil, correction admise, sous réserve d'une acuité visuelle sans correction d'au moins 1/10 pour l'œil le plus faible, à condition que la différence entre les deux yeux soit inférieure ou égale à 3 dioptries (vision des reliefs et des distances) ;</li> <li>– vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;</li> <li>– absence d'héméralopie ;</li> <li>– champ visuel binoculaire temporal normal ;</li> <li>– absence de strabisme et de diplopie.</li> </ul> <p>La chirurgie réfractive est acceptée sous réserve que l'intervention date de plus de six mois.</p> </li> <li>2) La perception chromatique : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) À l'entrée en fonction. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Les pilotes et capitaines pilotes sont soumis à la lecture des tables d'Ishihara puis à un test chromoptométrique au cours duquel ils doivent identifier sans erreur les feux émis.</li> </ul> </li> <li>b) Au cours de l'exercice des fonctions. <p>Seuls les pilotes et capitaines pilotes qui ont fait une erreur à la lecture des tables d'Ishihara sont soumis à un test chromoptométrique.</p> </li> </ol> </li> </ol>
<p><b>Art. 5.-</b> Conformément à l'article 30 du règlement général du pilotage maritime en Polynésie française, les pilotes en cours de carrière subissent annuellement ou à la suite d'un arrêt de travail supérieur à 21 jours, une visite médicale telle que définie aux articles 2 et 3 de la présente annexe mais dont les normes sensorielles exigibles sont révisées comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) acuité visuelle de loin : après trois ans de fonctions : 8/10 et 7/10 ou 9/10 et 6/10 correction admise sous réserve d'un minimum sans correction de 5/10 et 3/10 ou 4/10 et 4/10 ;</li> </ol>	<p><b>Article 5.-</b> Conformément à l'article 30 du règlement général du pilotage maritime en Polynésie française, les pilotes en cours de carrière subissent annuellement ou à la suite d'un arrêt de travail supérieur à 21 jours, une visite médicale telle que définie aux articles 2 et 3 de la présente annexe dont les conditions d'acuité visuelle et de perception chromatique sont les suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Acuité visuelle : <ul style="list-style-type: none"> <li>– vision minimale de loin 8/10 pour chaque œil, correction admise, sous réserve d'une acuité visuelle sans correction d'au moins 1/10 pour l'œil le plus faible, à condition que la différence entre les deux yeux soit inférieure ou égale à 3 dioptries (vision des reliefs et des distances) ;</li> </ul> </li> </ol>

<p>2) vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;</p> <p>3) champ visuel binoculaire temporal normal ;</p> <p>4) sens chromatique permettant d'identifier les feux colorés utilisés dans la navigation maritime. En cours de carrière, seuls les candidats ayant fait une erreur à la lecture des tables d'Ishihara sont soumis au contrôle par la lanterne chromoptométrique de Beyne ;</p> <p>5) audiométrie tonale par voie aérienne. En cours de carrière, un pilote présentant une perte de l'audition supérieure aux limites indiquées en audiométrie tonale peut être maintenu apte si l'épreuve d'audiométrie vocale avec un bruit de fond de 65 dB au casque ou 75 dB en champ libre, utilisant des listes de mots dissyllabiques (de type J.E. Fournier), répond aux normes suivantes pour chaque oreille :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- courbe d'allure normale dont la pente est suffisante pour atteindre 100 % d'intelligibilité en 60 dB ;</li> <li>- déficit au seuil à 50 % n'excédant pas 40 dB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;</li> <li>- absence d'héméralopie ;</li> <li>- champ visuel binoculaire temporal normal ;</li> <li>- absence de strabisme et de diplopie.</li> </ul> <p>La chirurgie réfractive est acceptée sous réserve que l'intervention date de plus de six mois.</p> <p>2) La perception chromatique :</p> <p>Seuls les pilotes et capitaines pilotes qui ont fait une erreur à la lecture des tables d'Ishihara sont soumis à un test chromoptométrique.</p>
---	---

**ASSEMBLÉE  
DE LA  
POLYNÉSIE FRANÇAISE**

-----  
NOR : DAM1620768DL-4

**DÉLIBÉRATION N° 2016-100/APF**

**DU 27 OCTOBRE 2016**

---

portant modification de la délibération n° 96-98 APF  
du 8 août 1996 portant statut général du pilote  
maritime en Polynésie française

---

**L'ASSEMBLÉE DE LA POLYNÉSIE FRANÇAISE**

Vu la loi organique n° 2004-192 du 27 février 2004 modifiée portant statut d'autonomie de la Polynésie française, ensemble la loi n° 2004-193 du 27 février 2004 modifiée complétant le statut d'autonomie de la Polynésie française ;

Vu la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 portant statut général du pilote maritime en Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 906 CM du 7 juillet 2016 soumettant un projet de délibération à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu la lettre n° 3149/2016/APF/SG du 19 octobre 2016 portant convocation en séance des représentants à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu le rapport n° 146-2016 du 29 septembre 2016 de la commission de l'équipement, de l'urbanisme, de l'énergie et des transports terrestres et maritimes ;

Dans sa séance du 27 octobre 2016 ;

**A D O P T E :**

**Article 1<sup>er</sup>.** - L'article 3 de l'annexe 3 de la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 susvisé est remplacé par les dispositions suivantes :

*« Article 3 : Les conditions d'acuité visuelle et de perception chromatique exigibles pour les candidats aux fonctions de pilote sont les suivantes :*

*1) Acuité visuelle :*

- *vision minimale de loin 8/10 pour chaque œil, correction admise, sous réserve d'une acuité visuelle sans correction d'au moins 1/10 pour l'œil le plus faible, à condition que la différence entre les deux yeux soit inférieure ou égale à 3 dioptries (vision des reliefs et des distances) ;*
- *vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;*
- *absence d'héméralopie ;*
- *champ visuel binoculaire temporal normal ;*
- *absence de strabisme et de diplopie.*

*La chirurgie réfractive est acceptée sous réserve que l'intervention date de plus de six mois.*

*2) La perception chromatique :*

*a) À l'entrée en fonction.*

- *Les pilotes et capitaines pilotes sont soumis à la lecture des tables d'Ishihara puis à un test chromoptométrique au cours duquel ils doivent identifier sans erreur les feux émis.*

*b) Au cours de l'exercice des fonctions.*

- *Seuls les pilotes et capitaines pilotes qui ont fait une erreur à la lecture des tables d'Ishihara sont soumis à un test chromoptométrique. »*

**Article 2.-** L'article 5 de l'annexe 3 de la délibération n° 96-98 APF du 8 août 1996 susvisé est remplacé par les dispositions suivantes :

*« Article 5 : Conformément à l'article 30 du règlement général du pilotage maritime en Polynésie française, les pilotes en cours de carrière subissent annuellement ou à la suite d'un arrêt de travail supérieur à 21 jours, une visite médicale telle que définie aux articles 2 et 3 de la présente annexe dont les conditions d'acuité visuelle et de perception chromatique sont les suivantes :*

*1) Acuité visuelle :*

- *vision minimale de loin 8/10 pour chaque œil, correction admise, sous réserve d'une acuité visuelle sans correction d'au moins 1/10 pour l'œil le plus faible, à condition que la différence entre les deux yeux soit inférieure ou égale à 3 dioptries (vision des reliefs et des distances) ;*
- *vision de près satisfaisante à l'échelle 2 de Parinaud, correction admise ;*
- *absence d'héméralopie ;*
- *champ visuel binoculaire temporal normal ;*
- *absence de strabisme et de diplopie.*

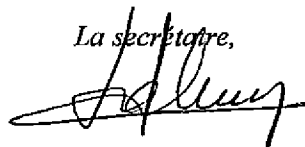
*La chirurgie réfractive est acceptée sous réserve que l'intervention date de plus de six mois.*

*2) La perception chromatique :*

*Seuls les pilotes et capitaines pilotes qui ont fait une erreur à la lecture des tables d'Ishihara sont soumis à un test chromoptométrique. »*

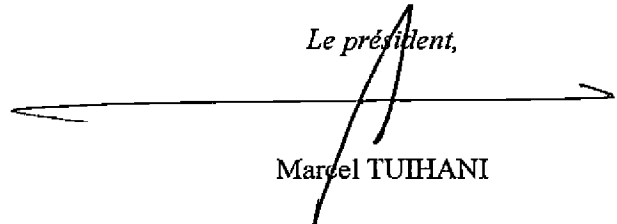
**Article 3.-** Le Président de la Polynésie française est chargé de l'exécution de la présente délibération qui sera publiée au *Journal officiel* de la Polynésie française.

*La secrétaire,*



Loïs SALMON-AMARU

*Le président,*



Marcel TUIHANI